

Část B. Vzor rostlinolékařského osvědčení pro reexport

1. Jméno, příjmení nebo obchodní firma (název) a adresa vývozce Name and address of exporter	2. Rostlinolékařské osvědčení pro reexport Phytosanitary certificate for reexport No. ES/CZ/ ORIGINAL	
3. Ohlášené jméno, příjmení nebo obchodní firma (název) a adresa příjemce Declared name and address of consignee	4. Vystaveno příslušnou organizací ochrany rostlin České republiky Plant protection organisation of the Czech Republic pro příslušnou organizaci ochrany rostlin v to plant protection organisation(s) of	
6. Ohlášené přepravní prostředky Declared means of conveyance	5. Místo původu Place of origin Česká republika Czech Republic	
7. Ohlášené vstupní místo Declared point of entry	Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture	
8. Rozlišovací znaky; počet a popis balení; název výrobku; botanický název rostlin Distinguishing marks; number and description of packages; name of produce; botanical name of plants	9. Ohlášené množství Quantity declared	
10. Potvrzujeme, že výše uvedené rostliny, rostlinné produkty anebo jiné regulované předměty výše uvedené This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described above - byly dovezeny do České republiky z (země původu) were imported into the Czech Republic from (country of origin) - byly opatřeny rostlinolékařským osvědčením č.(*) jehož ☐ originál ☐ ověřená kopie je připojena k tomuto osvědčení, covered by phytosanitary certificate No. (*) original/certified true copy of which is attached to this certificate, - jsou (*) ☐ balené ☐ přebalené ☐ v původním ☐ v novém obale, that they are (*) packed/repacked in original/new containers, - podle (*) ☐ původního rostlinolékařského osvědčení a ☐ dodatečné kontroly se považují za vyhovující současným fytoosanitárním požadavkům dovážející		

země, a that based on (*) the original phytosanitary certificate/and additional inspection, they are considered to conform with the current phytosanitary requirements of the importing country, and - během skladování v České republice nebyla zásilka vystavena riziku napadení škodlivými organismy. that during storage in the Czech Republic the consignment has not been subjected to the risk of infestation or infection. (*) vyznačit v příslušném políčku podle skutečnosti (*) Insert tick in the appropriate boxes			
II. Dodatkové prohlášení Additional declaration			
DEZINSEKČNÍ ANEBŮ DEZINFEKČNÍ OŠETŘENÍ Disinfestation and/or disinfection treatment		Místo vydání Place of issue	
12. Způsob ošetření Treatment		Datum Date	
13. Použitý přípravek (účinná látka) Chemical (active ingredient)	14. Trvání a teplota Duration and temperature		
15. Koncentrace Concentration	16. Datum Date		
17. Doplňující informace Additional information		Jméno, příjmení a podpis oprávněné osoby Name and signature of authorised officer	
		Razítko příslušné organizace ochrany rostlin České republiky Stamp of the competent plant protection organisation of the Czech Republic	

см. обратную ст. - Bitte wenden — l. s. v. p. — ver verso

РУССКИЙ

1. Наименование и адрес экспортера
2. Реэкспортный фитосанитарный сертификат, №. EC/CZ/
3. Заявленное наименование и адрес получателя
4. Организация по защите растений Чешской Республики
Организации по защите растений
5. Место происхождения
6. Заявленный способ транспортировки
7. Заявленный пункт ввоза
8. Маркировка (Отличительные признаки); количество мест и описание упаковки; наименование продукции; ботаническое название растений
9. Заявленное количество

10. Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше были импортированы в Чешскую Республику из _____ (договаривающейся стороны происхождения) по фитосанитарному сертификату № _____, (*) оригинал ☐, заверенная копия подлинника ☐ которого прилагается к настоящему сертификату; что они упакованы (*) ☐, переупакованы ☐ в оригинальные ☐, новые ☐ контейнеры, что на основании оригинального фитосанитарного сертификата (*) ☐ и дополнительного обследования ☐ они считаются отвечающими действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны и, что во время хранения в Чешской Республике груз не подвергался риску заражения вредными организмами.

(*) Проставить отметки в соответствующих квадратах

11. Дополнительная декларация

Обеззараживание

12. Способ обработки
13. Химикат (действующее вещество)
14. Экспозиция и температура
15. Концентрация
16. Дата
17. Дополнительная информация

Место выдачи

Дата

Фамилия и подпись уполномоченного лица

Печать организации

ESPAÑOL

1. Nombre y dirección del exportador
2. Certificado fitosanitario para la reexportación No. CE/CZ/
3. Nombre y dirección declarados del destinatario
4. Organización de Protección Fitosanitaria de la República Checa
A: Organización(es) de Protección Fitosanitaria de
5. Lugar de origen
6. Medios de transporte declarados
7. Punto de entrada declarado
8. Marcas distintivas de los bultos; número y descripción de los bultos;

nombre del producto; nombre botánico de las plantas

9. Cantidad declarada

10. Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados aquí escritos han sido importados para la República Checa de _____ (parte contratante de origen) al amparo del certificado fitosanitario no _____ (*) original ☐ copia fiel certificada ☐ que se adjunta al presente certificado; que han sido (*) empacados ☐, vueltos a embalar en contenedores ☐ originales ☐ nuevos ☐; que, de acuerdo con el certificado fitosanitario original (*) ☐ e inspección adicional ☐, se considera que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, y que durante el almacenamiento en República Checa el envío no ha estado sujeto al riesgo de infestación o infección.

(*) Marque la casilla apropiada.

11. Declaración suplementaria

Tratamiento de desinfección y/o de desinfección

12. Tratamiento
13. Producto químico (ingrediente activo)
14. Duración y temperatura
15. Concentración
16. Fecha
17. Información adicional

Lugar de expedición

Fecha

Nombre y firma del funcionario autorizado

Sello de la Organización

DEUTSCH

1. Name und Anschrift des Absenders

2. Pflanzengesundheitszeugnis für die Wiederausfuhr Nr. EG/CZ/

3. Name und Anschrift des angegebenen Empfängers

4. Pflanzenschutzdienst von der Tschechischen Republik

an Pflanzenschutzdienst(e) von

5. Ursprungsort

6. Angegebenes Transportmittel

7. Angegebener Grenzüberschritt

8. Unterscheidungsmerkmale; Zahl und Beschreibung der Packstücke;

Name des Erzeugnisses; botanischer Name der Pflanzen

9. Angegebene Menge

10. Hiermit wird bestätigt, dass die oben beschriebenen Pflanzen, Pflanzenerzeugnisse oder anderen geregelten Gegenstände aus _____ (Ursprungsvertragspartei) in die Tschechische Republik eingeführt wurden und dass ihnen das Pflanzengesundheitszeugnis Nr. _____ dessen (*) ☐ Original ☐

beglaubigte Kopie in der Anlage angeschlossen ist, beigefügt war; dass sie (*) ☐ verpackt ☐ umgepackt ☐ in der ursprünglichen ☐ neuen Behältern sind, und dass sie aufgrund (*) ☐ des ursprünglichen Pflanzengesundheitszeugnisses und ☐ einer zusätzlichen Überprüfung als mit den derzeit geltenden phytosanitären Vorschriften der einführenden Vertragspartei konform befunden wurden, und dass die Sendung während der Lagerung in der Tschechischen Republik nicht dem Risiko eines Befalls oder einer Infektion ausgesetzt wurde.

(*) Zutreffendes ankreuzen

11. Zusätzliche Erklärung

Entseuchung und/oder Desinfizierung

12. Behandlung

13. Chemikalie (Wirkstoff)

14. Dauer und Temperatur

15. Konzentration

16. Datum

17. Sonstige Angaben

Ort der Ausstellung

Datum

Name und Unterschrift des amtlichen Beauftragten

Dienstsiegel

FRANCAIS

1. Nom et adresse de l'expéditeur

2. Certificat phytosanitaire pour la réexportation N° CE/CZ/

3. Nom et adresse déclarés du destinataire

4. Organisation de la protection des végétaux de la République Tchèque

à Organisation(s) de la protection des végétaux de

5. Lieu d'origine

6. Moyen de transport déclaré

7. Point d'entrée déclaré

8. Marques des colis; nombre et nature des colis; nom du produit;

nom botanique des plantes

9. Quantité déclarée

10. Il est certifié que les végétaux, produits végétaux ou autres articles réglementés décrits ci-dessus ont été importés en République Tchèque

de _____ (partie contractante d'origine) et ont fait l'objet du Certificat phytosanitaire N° _____ (*) dont l'original ☐ la copie authentifiée ☐ est annexé(e) au présent certificat; qu'ils sont emballés (*) ☐ remballés ☐ dans les emballages initiaux ☐ dans de nouveaux emballages ☐; que d'après le Certificat phytosanitaire original (*) ☐ et une inspection supplémentaire ☐ ils sont jugés conformes aux exigences phytosanitaires en vigueur de la partie contractante importatrice, et qu'au cours de l'emménagement en République Tchèque l'envoi n'a pas été exposé au risque d'infestation ou d'infection.

(*) Mettre une croix dans la case appropriée

11. Déclaration supplémentaire

Traitement de désinfestation et/ou de désinfection

12. Traitement

13. Produit chimique (matière active)

14. Durée et température

15. Concentration

16. Date

17. Renseignements complémentaires

Lieu de délivrance

Date

Nom et signature du fonctionnaire autorisé

Cachet de l'Organisation²¹.